

**QUESTIONNAIRE CONCERNANT LES PLANS ET PROGRAMMES  
DE SURVEILLANCE ET DE LUTTE CONTRE LES MALADIES  
ANIMALES**  
*QUESTIONNAIRE CONCERNING THE SURVEILLANCE  
PROGRAMMES AND CONTROL PLANS AGAINST ANIMAL DISEASES*

**Les objectifs de cette enquête sont les suivants:**

*The objectives of this questionnaire are as follows:*

- 1. Regrouper, de manière synthétique, des informations concernant la traçabilité, les programmes de surveillance, de lutte et d'alerte contre les principales maladies animales transfrontalières et les zoonoses dans les pays du REMESA et les mettre à la disposition de l'Unité Régionale de Coordination et des pays membres.**

*To gather, in a synthetic way, information concerning traceability, surveillance, controls and alert programs, against the mayor animal transboundaries diseases and zoonosis of REMESA countries and to provide them to the coordination regional unit and country members.*

- 2. Assister les pays qui le souhaitent dans l'élaboration ou l'actualisation de leurs plans au regard de leur situation épidémiologique actuelle.**

*To assist those countries that wish, in the development and upgrading their plans having regard their current epidemiologic status.*

- 3. Evaluer, avec les pays, l'opportunité d'harmoniser les modalités de mise en œuvre des programmes et plans appliqués dans la région du REMESA.**

*To evaluate, together with the countries, the opportunity of harmonizing the programs and plans applied in the REMESA region.*

- 4. Evaluer la possibilité d'élaborer un plan régional de Urgence pour REMESA.**

*To evaluate the possibility of design a regional Contingence plan for REMESA*

5. **Proposer de nouvelles possibilités de collaboration entre les membres du REMESA pour l'amélioration des capacités de surveillance épidémiologique aux niveaux national et régional.**

*To propose new ways of collaboration between the members of the REMESA for the improvement capacities for epidemiologic surveillance at a national and regional level.*

6. **Organiser un atelier d'échanges sur les programmes et plans de lutte au niveau régional, analyses des risques, plans de urgence etc.)**

*To organize a discussion workshop on the programs and control plans at the regional level, including risks analyses, contingency plans etc...)*

Prière de bien vouloir fournir les informations suivantes :

*Please provide the following informations:*

**1. Cheptel national. *Farm and Animal population***

<b>Espèce/race</b>	<b>Population totale des animaux</b> <i>Total Animal Population</i>	<b>Nombre total d'exploitations</b> <i>Total number of farms</i>
<b>Bovins/bovine</b>	<b>1.553.794</b>	<b>60.366</b>
<b>Ovins/ovine</b>	<b>2.009.848</b>	<b>22.654</b>
<b>Caprins/caprine</b>	<b>212.006</b>	<b>5.514</b>
<b>Ovins et caprines mixte</b>		
<b>Camélidés/camels</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Volailles/Poultry</b>		<b>2.399</b>
<b>Chevaux/horses</b>		
<b>Autres/others</b>	<b>2.042.435</b>	<b>4260</b>

## 2. Traçabilité

### *Traceability:*

Espèce/race	Existence d'un système d'identification des exploitations <i>Existence of a farming identification systems</i>	% d'exploitations enregistrées. <i>% Farms registered</i>	Existence d'un système d'identification des animaux <i>Existence of animal identification systems</i>	% d'animaux enregistrés <i>% of animal identified</i>	Existence d'une base de données nationale sur le mouvement des animaux <i>Existence of national animal movement database</i>	Informations complémentaires <i>Additional informations</i>
Bovins/bovine	YES	100,00	OUI	100,00	OUI	
Ovins/ovine	YES		OUI		OUI*	
Caprins/caprine	YES		OUI		OUI*	
Ovins et caprines mixte	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable	
Camélidés/camels	OUI		OUI		NON	
Volailles/Poultry	OUI		OUI		NON	
Chevaux/horses	OUI		OUI		OUI*	
Autres/others	YES	100,00	OUI	100,00	OUI	


\* In restructuring

3. Généralités sur les programmes et plans de surveillance et lutte.

*General information on the monitoring and control plans.*

Pour chaque maladie, indiquer, en cochant les cases, les modalités existantes des programmes et plans de surveillance et de lutte.

*For each disease, indicate, by notching the boxes, the existing methods of monitoring programs and control plans.*

Maladies Diseases	Programme de surveillance Surveillance programmes		Programme sanitaire de lutte Control programmes		Application territoriale		Plan de Urgence/ Contingence plans		VACCINATION (Type de vaccin et fréquence annuelle)									Informations complémentaires : - Adresse site internet - Joindre les programmes ou plans Additional information. Web site ; files.	
	Passive	Active	Contrôle	Eradication	Régionale	Tout pays	Général pour toutes les maladies	Spécifique pour la maladie	BOVINS	OVINS	CAPRINS	CAMELIDES	ÉQUINS	VOLAILLE	CHIENS	AUTRES	TYPE DE VACCIN		FRÉQUENCE ANNUELLE
Voir annexe See annex 	1	2	3	4	5	6	7	8	9									10	
Fièvre aphteuse (FA) Food and mouth disease (FA)	X					X		X											
Fièvre de la vallée du Rift (FVR) Rift Valley fever (RVF°)																			
Peste des petits ruminants (PPR)																			
Grippe aviaire (IAHP). Avian influenza Highly pathogenic	X	X				X		X						X			Inactive Vaccine	2	<a href="http://www.dgv.min-agricultura.pt">http://www.dgv.min-agricultura.pt</a>
Fièvre du Nil occidental (FNO) West Nile fever	X	X				X		X					X				Inactive Vaccine	1	<a href="http://www.dgv.min-agricultura.pt">http://www.dgv.min-agricultura.pt</a>
Peste équine (AHS) African horse sickness																			
Clavelée et variole caprine (PSC), Sheep pox and goat pox																			
Schmallenberg virus	X					X		X	X	X									<a href="http://www.dgv.min-agricultura.pt">http://www.dgv.min-agricultura.pt</a>
Fièvre catarrhale ovine (BT), Bleu Tongue	X	X	X			X		X	X	X							Inactive Vaccine	1	<a href="http://www.dgv.min-agricultura.pt/">http://www.dgv.min-agricultura.pt/</a>
Rage Rabies	X					X		X							X	X	Inactive Vaccine	1	<a href="http://www.dgv.min-agricultura.pt/">http://www.dgv.min-agricultura.pt/</a>

## Explications. *Explanations*

- |   |   |
|---|---|
| 1. <b>Surveillance passive</b><br><i>Passive Surveillance</i>   | Organisation de la déclaration des cas suspects par les intervenants de terrain (élevages, abattoirs, ...) et définition des modalités de confirmation (par exemple, analyses de laboratoire).<br><b><i>Organization of reporting suspicious cases by field workers (farms, slaughterhouses, ...) and defining the terms of confirmation (e.g., laboratory)</i></b> |
| 2. <b>Surveillance active</b><br><i>Active surveillance</i>   | Organisation de la collecte des données sur la totalité ou une partie définie de la population ciblée.<br><b><i>Organization of data collection on all or a defined portion of the target population</i></b>  |
| 3. <b>Programme de contrôle</b><br><i>Control program</i>   | Concerne les maladies qui présentent une prévalence trop importante pour effectuer un programme d'éradication (mesures de vaccination, contrôle des mouvements etc.).<br><b><i>For diseases that have such a prevalence (too important) to perform an eradication program (measures of vaccination, movement control, etc.).</i></b>                                |
| 4. <b>Programme d'éradication</b><br><i>Eradication program</i>   | Concerne les maladies qui présentent une prévalence suffisamment faible pour envisager une éradication (abattage obligatoire).<br><b><i>For diseases that have low prevalence rates to consider eradication (compulsory slaughter).</i></b>   |
| 5. <b>Programmes surveillance ou Lutte; Application régionale ou locale</b><br><i>Surveillance and control programs; at regional level.</i> | Le programme de surveillance ne concerne que certaines régions du pays (en raison du taux de prévalence existant ou d'un risque particulier).<br><b><i>The monitoring program covers only parts of the country (because of existing or prevalence or because of a particular risk).</i></b>   |
| 6. <b>Programmes surveillance ou Lutte; Application dans tout le pays</b><br><i>Surveillance programs at national level</i>                 | Le programme de surveillance ou de lutte, est appliqué sur l'ensemble du territoire.<br><b><i>The surveillance or control programs, is applied throughout the hole territory.</i></b>   |
| 7. <b>Plan de Urgence; Général pour toutes les maladies.</b><br><i>Contingence Plan. General approach for all diseases</i>                  | Il existe un Plan de Urgence General concernant toutes les maladies.<br><b><i>There is a General Contingence plan for all diseases.</i></b>   |
| 8. <b>Plan de Urgence; Spécifique pour chaque maladie</b><br><i>Contingence Plan. Specific approach</i>                                     | Il existe un Plan Spécifique pour la maladie concernée.<br><b><i>There is a Specific Plan for the disease concerned.</i></b>  |
| 9. <b>Vaccination</b>   | Indiquer quels sont les animaux concernés par le programme de vaccination (espèces, âges, type et fréquence...)<br><b><i>Indicate the animals covered by the vaccination program (species, age, type and frequency ...)</i></b>   |
| 10 <b>Information complémentaire</b><br><i>Additional information</i>   | Joindre les programmes ou plans existants. Fournir le cas échéant l'adresse du site internet où ces plans sont disponibles.<br><b><i>Join existing programs or plans. Provide appropriate address of the website where these plans are available.</i></b>   |